

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE PRESSWORKERS IN CANADA PUBLISHED BY THE CHINESE PRESSWORKERS IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1957
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年
晴天天今 報天氣
十五度最高 告
五度最低 度五最低

委託律師研究土地投標程序 卑詩地產公司考慮 對省府採用法行動

【本報訊】卑詩地產公司正考慮對省府採用法行動。該公司發言人表示，該公司對省府最近公佈的土地投標程序感到不滿，認為該程序對地產公司不公平。該公司正委託律師研究該程序的合法性，並考慮採取法律行動。

富商李嘉誠在這次博覽會中佔有重要地位。他與卑詩地產公司合作，在博覽會中展示其地產公司的實力。此外，該公司還與省府合作，共同開發新的地產項目。該公司表示，將繼續在省府的支持下，為卑詩省的房地產市場做出貢獻。

雲社區公眾集會討論 售博會地與公眾利益

【溫哥華訊】一九八八年四月十六日星期六下午七時，雲社區有心人士及社區，在假溪內舉行公眾集會。集會由雲社區發展委員會主席余榮榮主持，討論售博會地與公眾利益。與會人士對售博會地的發展表示關注，並希望政府能考慮公眾利益，制定合理的發展計劃。

雲社區發展委員會表示，將繼續與政府溝通，爭取公眾利益。委員會將收集公眾意見，並向政府提出建議。此外，委員會還將組織更多的公眾集會，讓更多人了解售博會地的發展情況。

泰國官員否認 機場保安失責

【曼谷訊】泰國官員否認機場保安失責。官員表示，機場保安人員在處理旅客行李時，一直遵守相關規定。官員還表示，機場保安人員的培訓非常嚴格，他們的專業素養非常高。官員還表示，機場保安人員在處理旅客行李時，一直受到嚴格的監督。

兩名急智英雄 勇闖火場救人

【溫哥華訊】兩名急智英雄，勇闖火場救人。這兩名英雄在火場中發現一名被困的旅客，並及時將其救出。這兩名英雄在火場中表現出了極大的勇氣和犧牲精神。他們的事迹在當地引起了廣泛的關注。

警方駐校人員頻密調查案件 往往造成嚴重問題

【溫哥華訊】警方駐校人員頻密調查案件，往往造成嚴重問題。警方表示，頻密的調查會給學生帶來巨大的心理壓力，並影響他們的正常學習和生活。警方還表示，頻密的調查會破壞學校的正常秩序，並對學校的聲譽造成負面影響。

新聞簡報

道明銀行週四被劫
【本報訊】溫哥華西區廿五街九百號道明銀行週四上午九時許，被一名男子持槍搶劫。劫匪在搶劫後逃離現場，目前警方正在全力追緝中。

疑匪被捕事主無踪
【本報訊】週四凌晨溫哥華西區威爾遜街五號發生劫案，劫匪在搶劫後逃離現場。警方在週五凌晨在該地區逮捕了一名疑匪，但事主至今無踪。

**七十歲科國人質
指稱受嚴厲對待**
【阿爾及爾訊】一名七十歲的科國人質，指稱在利比亞受到嚴厲對待。該人質表示，他在利比亞被關押期間，受到當地的武裝人員的嚴厲對待，他的基本人權得不到保障。

**妓女被殺案
警方調查中**
【溫哥華訊】一名妓女在溫哥華被殺害，警方正在調查此案。警方表示，這名妓女是在週三晚上在溫哥華市中心的一條小巷內被殺害的。警方目前正在對該地區進行地毯式搜索，以尋找兇手。

**香港男子運毒罪成
法官判入獄十二年**
【香港訊】一名香港男子因運毒罪成，法官判入獄十二年。這名男子在溫哥華被警方查獲，他身上攜帶了大量的毒品。法官在判決時表示，這名男子的行為嚴重威脅了社會的安寧，必須受到法律的嚴懲。

**辯稱被運帶貨
以爲偷運黃金**
【溫哥華訊】一名男子在溫哥華被警方查獲，他辯稱被運帶貨，以為偷運黃金。這名男子在溫哥華被警方查獲，他身上攜帶了大量的黃金。警方在調查過程中發現，這名男子在溫哥華經營一家金店，他利用這家金店作為掩護，偷運大量的黃金。

**廣州交易會
又宣告開幕**
【廣州訊】廣州交易會又宣告開幕。廣州交易會是一項重要的國際貿易盛會，每年吸引大量的國內外客商參加。今年的廣州交易會規模更大，內容更豐富，將為廣州市的經濟發展做出更大的貢獻。

**議建夫勿史司政律詩卑
釋假獲否應犯罪
權言發有者害受**
【本報訊】卑詩律師史勿夫建議，應對犯罪者是否應獲釋假提出疑問。史勿夫表示，犯罪者是否應獲釋假，應根據其犯罪事實和社會危害性來決定。他還表示，犯罪者應受到法律的嚴懲，以維護社會的安寧。

青年醉酒鬧事襲警
【本報訊】一名醉酒青年在溫哥華鬧事，襲擊警察。這名青年在酒後失控，對多名警察進行了襲擊。警方在接到報警後趕到現場，將這名青年帶回警局。這名青年目前正接受進一步的調查。

疑匪被捕事主無踪
【本報訊】週四凌晨溫哥華西區威爾遜街五號發生劫案，劫匪在搶劫後逃離現場。警方在週五凌晨在該地區逮捕了一名疑匪，但事主至今無踪。

**辯稱被運帶貨
以爲偷運黃金**
【溫哥華訊】一名男子在溫哥華被警方查獲，他辯稱被運帶貨，以為偷運黃金。這名男子在溫哥華被警方查獲，他身上攜帶了大量的黃金。警方在調查過程中發現，這名男子在溫哥華經營一家金店，他利用這家金店作為掩護，偷運大量的黃金。

**廣州交易會
又宣告開幕**
【廣州訊】廣州交易會又宣告開幕。廣州交易會是一項重要的國際貿易盛會，每年吸引大量的國內外客商參加。今年的廣州交易會規模更大，內容更豐富，將為廣州市的經濟發展做出更大的貢獻。

**議建夫勿史司政律詩卑
釋假獲否應犯罪
權言發有者害受**
【本報訊】卑詩律師史勿夫建議，應對犯罪者是否應獲釋假提出疑問。史勿夫表示，犯罪者是否應獲釋假，應根據其犯罪事實和社會危害性來決定。他還表示，犯罪者應受到法律的嚴懲，以維護社會的安寧。

**在各國支持
美元略趨穩定**
【華盛頓訊】美元在各國支持下，略趨穩定。美元是國際貨幣體系中的核心貨幣，其穩定對於全球經濟的發展至關重要。目前，美元在各國的支持下，呈現出穩定的態勢。

**在各國支持
美元略趨穩定**
【華盛頓訊】美元在各國支持下，略趨穩定。美元是國際貨幣體系中的核心貨幣，其穩定對於全球經濟的發展至關重要。目前，美元在各國的支持下，呈現出穩定的態勢。

**在各國支持
美元略趨穩定**
【華盛頓訊】美元在各國支持下，略趨穩定。美元是國際貨幣體系中的核心貨幣，其穩定對於全球經濟的發展至關重要。目前，美元在各國的支持下，呈現出穩定的態勢。

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
書畫用品總匯 批發
PH: 254-2218

華聲錄影電器傢俬公司
INCREDIBLE COMFORT FREE DELIVERY
本公司因存貨太多
梳化清貨大平賣
三件頭套裝，梳化，
雙人座，梳化椅
大平特平
\$599.00
由四月十一日至四月三十日止
DC VIDEO AUDIO TV
FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

安亞旅遊
EXECUTIVE TRAVEL
總行：110-535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2
分行：片打東街127號第五商場
外埠免費電 長途電話：(800) 663-1188
688-8321 688-2311
機票大特價
來回香港 \$760起
三藩市 \$223起
來回上海 \$840起
卡加利、愛民頓 \$131起
來回北京 \$882起
多倫多、溫尼辟 \$199起
滿地可、渥太華 \$259起
中國旅行社總社（北京）指定代理
榮獲中國領事館指定代辦簽證
自八三年起，榮獲中國民航委任為加拿大總代理
代理中國旅行社華僑旅行團
代理國泰、日航、加航、大韓、聯合、西北
各大航空公司機票，前往東南亞各地
夏日逍遙遊（直接主辦）
香港（機票 + 酒店）兩晚 \$808起
六晚 \$968起
東京、台灣回港 \$1598
曼谷四天遊 \$1218
中國十六天酬賓團 \$2280
香港、廣東（八天）遊 \$1368
中國古都北京、華東（十六天） \$2638

奪最佳影片等九項獎 《末代皇帝》揚威奧斯卡

貝托魯奇感謝中國給他拍戲 作曲之一蘇聰以普通話致詞

【本報記者報導】由中國、意大利和英國合拍、意大利導演貝托魯奇執導、奧斯卡金像獎獲獎影片《末代皇帝》昨晚在洛杉磯舉行的奧斯卡金像獎頒獎典禮上，奪得最佳影片、最佳導演、最佳改編劇本、最佳服裝、最佳作曲、最佳攝影、最佳音響效果、最佳攝影和最佳美術九項大獎。



聲原影電佳最得奪《儀薄——帝皇代末》
術大、一龍本坂：起左者獎得位三，獎樂紀
(真傳社新法)。獎領台上晚禮和那伯



高米—后影和帝影的爐出新
照合後獎領雪和斯拉格德

在那兒實地拍戲，使他一舉成名。影片製作商也在頒獎時感謝幾千名演員和工作人員對他的幫助和協作。

《末代皇帝》去年在美國各大城市放映以來，受到美國觀眾的喜愛。在華盛頓首映時，電影院門口曾排起長隊，影片反映了清廷從三歲當皇帝至在中國政府的改政下成為自由食其力的團丁的一段歷史。影片大部份外景在北京的紫禁城拍攝。投入拍攝的有六個國家的演員和工作人員以及一千九百多個中國人。

這部影片今年一月廿三日晚獲好萊塢外國記者協會四項金球獎：最佳影片、最佳導演、最佳改編劇本及最佳音響獎。二月十八日，該片獲得了奧斯卡金像獎九項提名。這部影片由奧斯卡金像獎最佳導演貝托魯奇和奧斯卡金像獎最佳攝影家貝托魯奇共同創作的。蘇聰的作品曾多次在國內外獲獎。

作為奧斯卡獎的第一位來自中華人民共和國的領獎者，戴著一副眼鏡的蘇聰顯得格外激動。他在領獎台上用中文向其他兩位合作者表示感謝。(他用普通話說：希望有更多人喜歡中國電影。)

貝托魯奇領了金像獎後笑逐顏開。(下)辛康納利獲得男配角獎。



再做「最佳導演」 林嶺東上台迷惘

林嶺東多年來第一次獲提名，即同時獲得兩個最佳導演獎項，他笑言上台已經「醉」，有點迷惘，因為事前已有朋友通風報訊，說他可以獲獎，但他仍半信半疑。頒獎宣布前一剎那他緊張至「彈」起，導演大賞是以《監獄風雲》得獎，金像獎則是《龍虎風雲》，兩片得獎，他亦有點意外。

「人言代」後幕星影牌大 加價 大要求 人員 配音 頂級

否會司公影電，百之分百至高幅加求要 免難所勢來看，協妥

初戲票今年，燈光、木工、加價後，電工等公司亦相繼向電影公司提出加價，電影製作費用因而亦有所提高，最近配音員又要求調整薪酬。

配音費用已接近兩年來未曾增加，早前配音業工會曾致函各大電影公司，表示因通脹關係，決定加價五，加幅是百分之二十五，各大公司亦覺得加幅合理，答應接受。但配音業中有個別領班却要求更高加幅，其中更有要求加幅達百分之七十五至一百之巨，各公司均認為加幅太過份，並對配音員工會提出的要求有疑問，日前各大電影公司派出代表與配音員工會開會研究加價事宜。

據知現時電影配音員總人數亦不超過三十人，而且部份屬於兼職，人手嚴重不足，近十年來，幾乎完全沒有新人入行，當年部氏曾設有配音訓練班，國語、粵語配音仍舊在兩個電視台的配音組內工作，少數仍在海外市場，只專習配音。

據知現時電影配音員總人數亦不超過三十人，而且部份屬於兼職，人手嚴重不足，近十年來，幾乎完全沒有新人入行，當年部氏曾設有配音訓練班，國語、粵語配音仍舊在兩個電視台的配音組內工作，少數仍在海外市場，只專習配音。



劉志榮同情李青是無辜犧牲品。



影視

影視

余正木工泥水

電話：251-6248

各項裝修
改建油漆
油頂瓦仔
屋頂修仔
水喉修仔
磚石砌結
水泥石面
廚廁磁磚
牆身批盪
政府牌照

DGNG PHUONG 冷暖水電工程

CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET,
VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒釘、緊急修理服務
快捷妥當
收費特廉

TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

唐記建築裝修

Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

金美髮屋

七天營業
星期一至五 10:00 - 4:00pm
星期六 9:30 - 5:30pm
星期日 9:30 - 7:00pm

電髮九折特價日
特設逢星期三為
由三月十五日起
歡迎參加及詢問
皮膚護理及化粧班

附：星期一至星期五晚上

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

來回溫哥華
特價

香港	\$785起
上海	\$838起
北京	\$875起
多倫多	\$199起
卡技利	\$99起
點問頓	\$99起

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日 全程十七天 \$2690.00

北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：四月二十六日、六月二十八日、九月十三日 全程十八天 \$2690.00

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
★中國領事館委託代辦簽證。
★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務
承辦僑匯·安全可靠·歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611

廖盛焯 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀山
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話：253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1418 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1V8 Tel: 253-4566

CANAAN 美化園藝公司

完全園藝美化服務·商業及住宅

- 新草坪
- 杉木及鐵鏈圍欄
- 木材及鐵路枕木護土牆
- 三合土工程
- 連鎖路面石
- 清理花園
- 灌木及樹木
- 園藝設計

免費估價
LEE
434-4612

威庭閣 WELTON COURT

已售一半 欲購從速

三十二組 名貴城市屋

- ▲廿六組三睡房
- ▲十五組有天窗
- ▲六組兩睡房及書房
- ▲代辦分期付款

4245-4325 SOPHIA STREET
(即隔 MAIN 街東西一個街口
及 KING EDWARD 南面個半街口)

如合資格者
首年貸款可低至八厘

由十一萬五千九
至
十三萬九千七百

歡迎參觀示範單位
星期一至五下午一時至六時
星期六、日下午十二時至六時

華人代表：KEVAN JANGZE 鄭炳棠
MULTIPLE REALTY

PAUL LAM 林舜傑
PARK GEORGIA REALTY

住家：299-6179 公司：434-1431
公司：437-9700 傳呼機：680-7497

These Properties Offered For Sale By Accurate Mortgage Realty Ltd.

保健西藥房

Unicare Pharmacy Ltd.
648 Main Street, Vancouver, B.C.
華埠金冠中心，緬街佐治街角，
店後有寬大停車場！

新張特價品

名廠膠手套	88¢
配藥有日用品送	
清潔精	1000ml/\$1.69
特大牙膏只售	\$1.79

增加服務
·代客英申請配藥
·及其他醫藥服務
·新儲配藥為閣下
·附存紀錄售郵票處

華埠特平
配藥收費

Unicare
保健
藥房
Pharmacy

687-1139

國際貨櫃碼頭集團向港督建議

葵涌建鐵路接九廣線

昂船洲發展為貨櫃港

十五日晚，香港國際貨櫃碼頭發展委員會向港督建議...

香港九七辦世博

李嘉誠贊助百萬供研究



李嘉誠贊助百萬供研究

霍英東贈碎石機

解脫軍總醫院獲新設備

澳門將換身份證

全部統一稱別證

屯門區增自修室

山景及塘坊兩區中心開辦

兒童體育同樂日

下月在屯門舉行

復生可畏

在教區七次會

環球旅行社 WANKOW TRAVEL

中國遊 19天 \$2799

三峽遊 9天 \$3099

中國遊 10天 \$1888

中國遊 12天 \$2088

代理各大航空公司內外廉價機票

清潔打臘

東方園藝

園藝服務

開心旅遊

皇牌精選

好玩·好食·好住·開心旅遊

快意旅遊公司

園藝服務

園藝服務

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

剪草倒樹

busy bee Cleaners

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

達時旅運中心

旅行團精選

Blackjack

Centre

63

COUVER

更光狂

冊註

明德託兒所

風濕法

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL

黃堃俠公証人旅行社保險處

代理燕梳

代理汽車

金麟餐廳



KINGSTON RESTAURANT

現已開始營業
新張期間一律九折
敬希光臨惠顧

金麟港式茶餐廳
特價早午套餐
各式粥粉麵飯

(招聘女企拾數名, 請電約會)

地址: 華埠歌雅街 617 號
681-1109



hanla 韓國料理大餐廳

633 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.
(Golden Gate Centre 2nd Floor)
685-1409 (金門中心二樓)

高級雅座 日式鐵板燒
風格獨特 韓國玉石爐
交際應酬 中國打邊爐
團府歡宴 中午自助餐

鐵板燒 春季酬賓

午餐 鐵板燒自助餐 (上午十一時至下午二時半)
每人 \$7.95
沙律、牛肉、雞肉、豬肉、魚片、青菜、芽菜、
韓國蔥餅、粗炒麵、白飯、例湯、水果任食

晚餐	二和菜	四和菜	六和菜
原價每位 \$19.25			
鐵板燒 牛柳、雞肉、鮮蝦、 沙律、青菜、水果、 白飯、湯	\$28 足二位用	\$56 足四位用	\$84 足六位用
韓國燒烤 或打邊爐 牛肉、雞肉、鮮蝦、 水菜、沙律、白飯	\$22 足二位用	\$46 足四位用	\$72 足六位用

七天營業 每日下午五時後, 唐人街大停車場, 免費泊車
誠聘熟練全職、廚師

炳記

428 SALSBURY VAN. 254-4925
承接政府大渠 修理土庫漏水管
安裝砂井、地下水管
樓房潔具水喉通氣煤氣工程
電動工具出租: 通渠機、燒焊機、
切割機、磨光機、乾土機等等...

3 電末技日課商
2 話及術本樣用
7 日及插式花插
7 黎夜花插花
1 太班週花球全
8 教授插花班

報入息稅
8 元 專業會計 B.C. 大專
7 元 專業會計 B.C. 大專
3 元 專業會計 B.C. 大專
1 元 專業會計 B.C. 大專
3 元 專業會計 B.C. 大專
8 元 專業會計 B.C. 大專

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

有料到! **251-1383**
一撥電話就送到!

本公司增設餐館及酒樓批發部門,
現開始全面投入為各好友服務!

☎: 251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992

TELEX: 04-54311 SUNWAHVC

珠江橋牌廚用或三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港, 主持加拿大
Vick, McPHEE 律師行香港分行業務,
接辦有關加拿大法律之案件

承辦:

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文, 英文及粵語, 國語,
英語, 為加拿大, 香港, 台灣, 廣東
各地之客戶服務。

VICK, MCPHEE 律師樓

香港分行:
中環畢打街13號
中環大馬路1412號
電話: 5-224019
傳真: (852) 5-8452119
傳呼: 82579 VICMIC HX

溫哥華分行:
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

超值四和菜	抵食六和菜
七彩鴨絲羹 甜酸咕嚕肉 五香牛腩拼麵蹄 時菜炒什蔬 絲苗白飯	海鮮羹 冠華大拼盆 八寶獅子雞丁 五柳石斑(一條) 羅漢扒豆腐 蒜蓉蒸蟹 絲苗白飯
\$19.90	\$36.90
特價餐: 招牌窩麵 \$4.90 五香牛腩飯 \$3.20 牛腩粉 \$2.10 腰仁粥 \$1.90	
火鴨特價 \$9.90	推出特價午餐

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐,
無任歡迎, 準時送到。
253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

中國參茸行

今期推出參茸大酬賓

鮮甜靚杞子、河南淮山、散庄吉林參
一律買一送一
鹿茸片、罐庄吉林參、高麗參、花旗參、北芪、黨參
一律七折
還有特多超值特價品, 未能盡錄, 歡迎參觀選購

新地址: 溫哥華, 喜士定東街 288 號
(即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎靈祥先生主理

北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

特別 商品介紹:
日月魚 (又名明目魚)

功能:
滋肝補腎
補眼明目

保湯佐膳
美味可口
有益健康
老少咸宜

地址: 溫哥華片打東街 89 號 (中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話: (604) 684-3563 684-2736



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178
片打東街 277 號

蒸飽 臘腸卷 荳沙飽
雞叉燒飽 奶黃飽
早午晚餐 中西禮餅
粥粉麵飯 麵飽蛋撻

利潤越底, 生意越好
「密食當三番」
營業時間: 由上午七時至下午六時

精製

中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到

供應

精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135



七天營業
歡迎惠顧

精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話: 253-7814

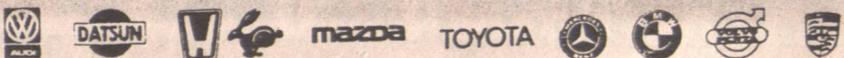
「精工修理車身 令閣下放心」
手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用



精工担保 担保精工



加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161
經理: 關聯輝



謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665
唐人街中心商業樓出售
▲廿餘年新之片打街商業樓, 樓上租文自住收租均宜, 樓下做生意, 投資良機, 叫價 \$1,650,000
▲雲東商場13間舖21 PARKING SPACE 正在建築中, 叫價 \$1,980,000
DON QUAN 438-8161



投資商業樓

▲華埠新商業樓, 街角位置 75x122' 良好租客, 有專人管理, 最合海外投資, 售價一百九十餘萬元。電話: 439-8161 DON QUAN



▲北本地比11年新, 樓上樓下各三睡房, 近 HASTING 街, 叫價 \$148,000
▲本地比六街商業地 51x115 現有屋一間, 能租出, 非常有前途, 叫價 \$122,000 DON OR PAH 438-8161

入息地
▲ GASTOWN 地 44x122 叫價 \$275,000 每月收入 \$800 元。
▲北雲實業連生意, 近 LONDALE 商場及海上巴士, 投資良機, 叫價六十萬。



▲MOTEL 及餐館, BC 埠仔 42 單位, 有游泳池, 叫價一百二十萬元。
▲ 50x110 地雲東 ABERDEEN, 及 KINGSWAY 三睡房, 僅售 \$119,000 DON OR PAY 438-8161



租文及商業樓
雲東 HASTING 街 14 年新三層十租租文及四間舖位, 地大 65x120 每年總收大約六萬幾, 叫價七十三萬, 詳情請電 DON QUAN 438-8161

禮物店出售
▲雲東 DOWNTOWN GIFT SHOP 位於旺街, 街角舖位, 有兩套, 叫價只 \$29,800
入息行屋
▲十街近 KINGSWAY 連土庫四層三睡房, 七睡房, 叫價 \$158,000



▲MAIN 街行屋, 地大 52x111 尺, 叫價十八萬八千。
生意出售
1) 本地比離華埠 12.5 座位廚房用具, \$98,000 設備齊全
2) 雲東 FRASER 街, 座位一百 \$148,000
3) 西區西餐館, 位於旺街 BROADWAY, 樓上十九層寫字樓, 有泊車場, 叫價 \$148,000 DON QUAN

實業連生意
▲離雲東半小時, 近酒店和戲院, 樓上有四睡房, 可租或自住, 生意好, 前途無限, 只售廿六萬元。



關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089
入息行屋
▲10 街近 CLARK, 全翻新, 每年收入 \$16,000 叫價只 \$139,900, 請電 DON OR PAH 438-8161



陳菲立 PHILIP CHAN

住宅電話: 435-7441
中文傳呼機: 645-2808



▲28 年屋, 部份新裝修, 全屋 4 睡房, 套半浴室, KINGSWAY 近 RUPERT, 叫價十一萬餘。



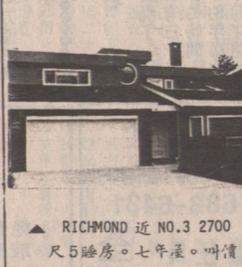
▲蘭菲區新大屋, 歐洲建築師, 共七睡房, 買大屋最好機會 3100 尺。



▲全新屋樓上樓下共六睡房, 材料一流, 近 KINGSWAY 33x110 尺地, 環境好。



▲小型租文, 三單位, 好風景, 地 40x125 RM3 收租一流, 佐治東街, 隔鄰一屋亦出售, 趙崇淦, 陳菲立



▲RICHMOND 近 NO.3 2700 尺 5 睡房, 七年屋, 叫價二十萬九。



趙崇淦 EDWARD CHIU

住宅電話: 433-1239
中文傳呼機: 645-2618

▲百老匯東街, 兩房租文, 叫價 4 萬餘, 請即電 陳菲立, 趙崇淦。

▲蘭菲區新屋大, 建築中, 40 呎地有景, 歐洲建築師, 詳情請電趙崇淦, 陳菲立。

▲喜士定東街, 小型 DELI 咖啡店, 叫價二萬餘, 好批發, 趙崇淦, 陳菲立。

▲JOYCE 夾 KINGSWAY 四睡房平房土庫全部完成, 請電: 趙崇淦, 陳菲立。

▲SOLCAN 夾 30 街東, 新屋在建築中, 可選地, 趙崇淦, 陳菲立。

▲兩睡房平房, 近 ADANAC 夾 RUPERT, 柚木地板, 開價八萬餘, 請電: 趙崇淦, 陳菲立。

▲百老匯東街夾細街旺屋出租, 租金平, 交通方便, 詳情請電趙崇淦, 陳菲立。



關煥隆 KENNETH KWAN

住宅電話: 435-7257



▲5609 RUPERT ST. 樓上三房, 樓下二房, 價 \$138,000



▲四伙租文及四舖位, 地 66x132 \$300,000 關煥隆



▲北雲商業四舖位 \$535,000



▲7719 KINGSWAY \$275,000



▲4 伙商業 12 伙租文 \$928,000



▲6019 SHERBROOK ST. 兩房 \$139,900



丁建新 KIM TING

住宅電話: 251-2571

▲平!平!平! 522 尺租文, 開價只是三萬八千, 680 東五街, 梁太 437-9733 丁建新 251-2571

▲入息屋, 共七房, 月收一千五百, 近乃街 12 街, 開價十一萬餘, 歡迎查詢 丁建新 251-2571 梁太 437-9733

▲唐人埠, 雜貨店, 二萬五千, 梁太 437-9733 丁建新 251-2571



▲翻新石米屋, 三房, 近貴樓及三街, 33x124 梁太 437-9733 丁建新 251-2571

▲蜂仔賺錢餅店急讓, 駕車離市區約一個鐘, 適合夫婦, 開價四萬餘, 還有價議, 梁太 437-9733 丁建新 251-2571



梁太 JENNY LEUNG

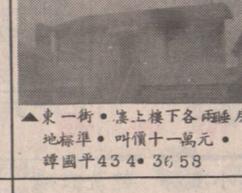
住宅電話: 437-9733



譚國平 JOSEPH TAM

住宅電話: 434-3658
傳呼機: 686-1515

▲本拿拿新屋, 十房, 平萬, 比餘開交五, 價通房



▲東一街, 樓上樓下各兩睡房地, 叫價十一萬元, 譚國平 434-3658



▲沙利餐館生意, 月入六千元, 位於購物中心旺區, 叫價二萬二千五, 譚國平 434-3658



▲東區新屋, 三層共五個睡房, 地 33x165, 一流歐洲建築師, 叫價廿餘萬元, 餐館生意旺街, 老字號, 有酒牌, 八萬五多。

▲POINT ROBERTS 地, 遊艇避風, 唐岸邊地, 已有水電通到, 近高爾夫球場, 商場, 請電查詢詳情, 黃漢。



陳卓華 WALLY CHAN

住宅電話: 321-5592
PAGER: 667-8488



黃漢 TONY WONG

住宅電話: 876-2335

▲溫埠京士威新商業中心, 13 個舖位, 大停車場, 叫價 \$1,980,000 萬。
▲東 15 街向 KINGSWAY 近菲沙, 商業舖位, 樓上四租租文, 叫價 \$288,000 萬。

▲西區租屋, 保養極好, 地 49.4x122 三睡房, 硬木地板, 叫價廿九萬餘, 黃漢。

▲西區 16 街, 城市屋地 33x122 上三睡房, 下兩租租文, 有潛力, 叫價 19 萬餘, 黃漢。

▲東區新屋, 三層共五個睡房, 地 33x165, 一流歐洲建築師, 叫價廿餘萬元, 餐館生意旺街, 老字號, 有酒牌, 八萬五多。

▲POINT ROBERTS 地, 遊艇避風, 唐岸邊地, 已有水電通到, 近高爾夫球場, 商場, 請電查詢詳情, 黃漢。

▲東 41 街, 三年新屋, 向南近公園, 價 16 萬餘, 黃漢。



湯家敘 STAN TONG

住宅電話: 324-1156

▲十抵三, 東五房, 交區萬, 過限九快樓, 湯家敘, 租, 三, 開出樓年價, 上

▲4 街夾 KNIGHT 街, 樓上兩下, 單邊行屋地 33x111, 開價 \$115,000
▲14 街夾 KNIGHT 街, 五睡房, 兩廁, 開價 \$109,000 湯家敘

▲兩房兩廁一廳租文, 近唐人街, 交通方便, \$74,900
▲一房一廳租文, 湯家敘 324-1156
請電: 湯家敘 324-1156

▲列治民屋 1500 方呎, 新廚房, 地大 60x120 呎, 叫價 \$139,900
請電: 湯家敘 傳呼機 680-3178

▲華埠六座位電餐室, 設備齊全, 生意出讓 \$16,000, 湯家敘 324-1156
▲賺唐人餐館, 有停車場, 平租, 地位好, 湯家敘 324-1156

▲華埠合法打屋四年新, 609-611 PRIOR ST. \$162,500
▲街角雜貨店, 每日生意 \$500 餘, 叫價二萬六千, 陳培 321-0577



陳炬宏 RAYMOND CHAN

住宅電話: 324-1238

▲西 10 街租文, 有景, 叫價五萬二千。
▲東三街一房租文六百七十尺, 四萬餘元, 陳炬宏 324-1238

▲三三二陳詳時市, 四炬情榮中, 宏請店心, 一電出高, 二讓級



▲四房兩廁, 全新地, 新油漆, 獨立車房, 有後院, 近學校, 公園及學校, 交通方便, \$108,000, 曾太 277-7375 住家 273-3161 公司

▲短街旺區雜貨店生意專售大量鮮花, 日做五百元叫價二萬六千元, 陳培 321-0577。
▲倫倫街及 BROADWAY 堅固入息屋, 交通方便, 叫價十二萬五千元, 陳培 321-0577
▲VICTORIA 及 33 街經濟平房兩睡房, 好過被租, 八萬一千五百元, 陳培 321-0577
▲東區旺區商業樓一千九百餘呎兩年新地 62x116, 叫價三十四萬九千五百元, 陳培 321-0577

▲機會難逢供應膳食生意出讓 4 部流動食物車及其他生財器具, 東主會教買主經營 \$195,000
▲麵館餐館生意出讓近 P N E 地點旺有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋, 租屋地 \$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



陳培 PETER CHAN

Pager: 686-6699
住宅電話: 321-0577



雷太 ANNETTE LOUIE

公司電話: 273-3161
住宅電話: 277-7375

代理列治文及溫哥華房屋買賣, 免費估價

▲租文單位出售
▲正層房租文位於列治文, 近公園巴士, 保養費包暖氣, 泳池, 桑拿費用, 價 \$54,900



▲列治文兩層屋地 1.95 畝樓下租出另有大菜園入息 \$269,000
▲列治文兩層樓下租出 \$163,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



▲機難逢供應膳食生意出讓 4 部流動食物車及其他生財器具, 東主會教買主經營 \$195,000
▲麵館餐館生意出讓近 P N E 地點旺有酒牌 \$125,000
▲東區三層屋, 租屋地 \$129,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

▲本拿比士多生意連物業前舖樓居商業地 \$225,000
▲東區士多租平舖大 \$16,000
▲西區士多租文區有 6 4 9 \$35,000
▲西區半山高兩層住宅四千餘呎六年新西班牙式大屋 103x117 呎土庫完成合大家庭 \$310,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司

▲本拿比士多生意連物業前舖樓居商業地 \$225,000
▲東區士多租平舖大 \$16,000
▲西區士多租文區有 6 4 9 \$35,000
▲西區半山高兩層住宅四千餘呎六年新西班牙式大屋 103x117 呎土庫完成合大家庭 \$310,000 葉太: 272-1861 住宅 273-3161 公司



評選去年「最佳導演」

林嶺東自認非他莫屬

最佳導演獎，在電影界中，一向是備受矚目的。在去年的評選中，林嶺東憑著《學校風雲》獲得了這項殊榮。林嶺東在接受訪問時表示，他對獲獎感到意外，並感謝評選委員會的肯定。他認為，電影不僅是娛樂，更是一種藝術的表達。他將繼續努力，為觀眾帶來更多優質的作品。

街囉摩遊鐵地乘 紅當然雖發潤周 在自遙道活生私

周潤發在《英雄本色》中，展現了極具魅力的硬漢形象。他在片中的表現，不僅贏得了觀眾的喜愛，也獲得了業界的認可。周潤發在接受訪問時表示，他非常享受拍攝的過程，並認為這是一部非常成功的作品。他將繼續努力，為觀眾帶來更多精彩的表演。

朱江為商台演話劇 黎燕珊欲許敬華 潘鈺怡為樂隊辯護

朱江最近為商台演出了話劇，受到了觀眾的熱烈歡迎。黎燕珊則表示，她對許敬華的表現感到不滿，並希望他能有所改進。潘鈺怡則為樂隊的表現進行了辯護，認為他們已經盡了最大的努力。

在「香港風情」演出中，多位藝員展現了精湛的演技。觀眾對他們的表演表示讚賞，並期待未來能有更多類似的演出。主辦單位也表示，將繼續努力，為觀眾提供更高質量的娛樂體驗。



四三〇訪北京小朋友 出推香港友誼專線

「四三〇」組織最近訪問了北京的小朋友，並推出一條「香港友誼專線」。該專線旨在加強香港與北京之間的友誼與交流，促進兩地青少年的相互了解與合作。組織表示，將繼續努力，為兩地青少年提供更多交流的機會。

陳慧嫻最近與朋友們在郊外郊遊，享受大自然的美景。她表示，這是一次非常愉快的經歷，並與朋友們拍了許多照片留念。陳慧嫻還表示，她最近工作非常忙碌，但抽時間出來放鬆一下，感覺非常好。

受接能未情多人男 守保情愛對球麗唐

唐麗球最近與多位男士交往，但最終未能修成正果。她表示，這讓她感到非常失望，並希望未來能遇到真正愛她的人。唐麗球在接受訪問時表示，她對愛情依然充滿信心，並相信真愛終會出現。

在「香港風情」演出中，多位藝員展現了精湛的演技。觀眾對他們的表演表示讚賞，並期待未來能有更多類似的演出。主辦單位也表示，將繼續努力，為觀眾提供更高質量的娛樂體驗。

滿堂紅 專業地產有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

JOHNSON HO 住宅電話: 464-7602 區專線: 667-7393

DICK FOK RES: 278-2321 PAGER 680-3195

四月新盤

房屋柏文 東西各區 工商樓宇 投資買賣 旅館酒樓 果舖餐室 各行各業 應有盡有

▲ BAKERY (麵食餅店) 建立十年，著名西式 BAKERY，位於士丹利街夾刀路，SAFEMART 對面。裝修設備齊全，生意額年增 120,000。業主退休，廉讓五萬九。誠買之至。

▲ HANEY 洋餐館生意 平架齊備，生意每月約二萬，平價急讓，賺銀生意，萬勿錯過。

▲ 生意急賣 烈治文區旺舖生意平價急賣，僅二萬九。誠讓。

▲ 二埠 150 座位西餐廳，座落哥倫比亞大街 ARMY AND NAVY 對面，急賣三萬元有商量，機會莫失。

▲ 近華埠著名花舖賺錢生意，經營多年，生意蒸蒸日上，因身體大佳被迫急賣，只取價四萬餘，機會難逢。

▲ 西區 26 街 26 街，BC 高尚住宅區，50 座位，日營四百，取價五萬餘。急賣。

▲ 二埠 八街夾哥倫比亞街，空中大車站附近 PIZZA 小食餐室，西人經營，日營四百，取價四萬餘。

▲ 烈治文區，二層房石屋柏文 PARK TOWERS，交通方便，適宜家庭人士。取價 \$105,000。

▲ 旺區，粉飾餐館生意，保證賺錢。詳情請洽兩洽，機會難逢。

▲ DOWNTOWN WESTERN 一睡房 新型柏文可引至 STANLEY PARK 交通方便，環境優雅，取價九萬餘誠讓。

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street 電話：687-8332

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

代理 房屋買賣 物業收租 房屋買賣 物業收租

Autoplan 醫生汽車 醫藥意車 燕梳

華埠旺舖出讓 頂手三萬九千元。連交易。有商量。開價三萬九千元。

一、3026 E. 3RD AVE. 西區屋型。風景優美。\$295,000 週週新屋。二、6657 GRANIT ST. 華埠新屋。\$218,000。已落成。

三、6711 GRANIT ST. \$218,000 四、3181 EAST 2ND AVE. \$205,000 將完成。接受還價。歡迎以舊屋相換。

伍澤濂：327-7842

滿堂紅 專業地產有限公司

ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268 874-1688

住家電話：525-6983

STELLA LEE 李兆梅

▲ 唐人埠果舖生意。年做九十餘萬。五十八萬。

▲ 顯利華果舖生意。日營七百。有一萬三千元。柏文區近市中心。十八萬餘。

▲ 年入七萬餘。開價七十六萬。每本。合夫婦經營。每日生意三百四十萬。

▲ 四、合夫婦經營。每日生意三百四十萬。開價九萬。

▲ 以中請建屋。位於 28 COULILLIN。東區實業淨值。山仔街夾士丹利。十一萬九千。

▲ 高層四房五房。三十七萬。烈治文區。二房。四房。年入十餘萬。二十一萬九千。

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

代理 ICBC 汽車 燕梳及牌照各種手續

代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。

代理商業樓宇，柏文及生意保險。

代理業主管理商業樓宇柏文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉。

生意保險 樓宇三十年新或保養好 例舉：

保額：\$50,000	保費(火險)：\$250	保費(全保)：\$540
\$100,000	\$482	\$871

時價賠償 包括在內 生意中斷 一年

住家裝修 無限制 租金 一年

運輸中的貨品 \$10,000 新購置樓宇 \$250,000

外清洗的貨品 \$5,000 新購置生意財物 \$50,000

應收收益帳目 \$2,500 新成交生意入息 \$100,000

實業文件 \$2,500 樓宇按揭 無限制

招牌(外埠) \$1,000 現款及證券(店內行結) \$5,000

郵票、彩票 \$500 現款及證券(店外行結) \$5,000

樹木及植物(柏文樓宇) \$1,000 現款及證券(編造) \$1,000

私人財物 \$100 第三者保險 \$1,000,000

準備證據的費用 \$2,000 租客對業主責任 \$50,000

樓宇玻璃 \$100 管理費 \$5,000

賠償扣除額 \$250

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半，星期六九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務 Insurance Property Management Real Estate

電話：687-8899 145 KEEFER ST.

ALBERT TANG 鄧啓東 住家：879-9605 傳呼：667-0636

JOHN Y. WONG 黃譽昇 住家：291-2583 傳呼：645-6996

MULTIPLE REALTY LTD. 434-1431 二人工作只收一人報酬 務求為你爭取最佳效果

▲ 假溪豪華風水石屋柏文向南向格爾湖島 一流設備。開價廿一萬。

▲ 般拿比 2703 INGLETON AVE. 23年新屋，標準地，樓上三睡房，土庫完成有廚房廁所，一年新屋頂，硬木地板，大陽台，開價十一萬七。

▲ 般拿比，高尚住宅區，寬大靚屋，環境美，一千八百平方呎，樓下二千七百平方呎，共三千五百平方呎，開價 \$219,000 請從速約看，開價 \$219,000

▲ 4街近沙上三房，下三房寬大靚屋，大地 48x122，開價 15萬餘。請速價。

李標 BILL LEE

MULTIPLE REALTY 公司：434-1431 住宅：433-7888 傳呼機：680-7305

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

閣下如有屋，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力以在短期內為你用最合理價格賣出。服務週到，保證滿意。現款交易歡迎隨時來電指教。

▲ 東區實業淨值。山仔街夾士丹利。十一萬九千。

▲ 高層四房五房。三十七萬。

▲ 烈治文區。二房。四房。年入十餘萬。二十一萬九千。

▲ 以中請建屋。位於 28 COULILLIN。東區實業淨值。山仔街夾士丹利。十一萬九千。

▲ 高層四房五房。三十七萬。

▲ 烈治文區。二房。四房。年入十餘萬。二十一萬九千。

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

恆生實業有限公司

6417 Fraser Street 東區: Vancouver, B.C. 公司: 327-1111

328-5511 W. BOULEVARD 西區: Vancouver, B.C. 電話: 261-1881



AMBROSE WONG 住宅: 438-0337 公司: 327-1111

江錦濤 STEPHEN KONG 住宅: 941-6980 傳呼機: 680-3028 公司: 327-1111



公司: 327-1111 廿四小時

MICHAEL LAU 直接傳呼機 680-2914



JOHN WANG 電話: 874-2774 傳呼機: 645-9044

42萬地房列治文... 瓜菜地... 瓜菜地... 瓜菜地...

▲SUITE 炸魚店... 萬二千... 萬二千... 萬二千...

▲西區六睡房... 46x120地... 46x120地... 46x120地...

▲珠寶店... 3單位... 3單位... 3單位...

馬國輝 FRANCIS MA 公司: 327-1111 住宅: 439-0359 中文呼機: 667-0961

VENUS FUNG 馮冰 住宅: 461-3183 叫機: 735-1988

DAVID CHAN RES: 433-6882 PAGER: 680-5088 公司: 327-1111

李經緯 FRANK LEE 住宅: 879-3296

李宇樞 JIM LEE 住宅: 298-8988 公司: 327-1111

BEN LEE 李建興 公司: 327-1111 住宅: 876-3175 直接傳呼機: 667-3202

劉澤義 FRED LAU 住宅: 879-6005 傳呼機: 667-3898 公司: 327-1111

蘇雪敏 JENNY SOO

ALEX YUEN B.Sc. 中文直接傳呼 667-0933 住宅: 254-7333

恒基置業 柯其毅 公司: 261-8118 住宅: 327-1689

達新實業燕梳公司 879-6331 Dason Realty & Insurance Agencies LTD.

ALLAN CHENG 公司 437-1123 住宅 875-0838 中文傳呼機 686-4118

▲CAMBIE AND 18TH AVE. 34年新, 36x122 街角地, 合法分租, \$250萬餘, 3440 YUKON

▲1125 E62 AVE地 49.5x115 兩房及土庫完成。

▲三至四睡房大屋, 交通方便, 祇售 \$389,900

▲RENFREM 夾 24 街, 兩房結實靚屋, 保養一流高土庫, 3828 LILLOOET

▲1166-1168 E13 AVE 新雙層獨立屋, 分開地契, 每邊五房及3個半廁所, 地 50x127

Century 21 廿一世紀公司 2710 COMMERCIAL DR. VANCOUVER, B.C. 公司: 872-0321 住宅: 321-5345

GOODRICH REALTY CORP. 公司 873-4811 住宅 327-6288 ALFIE MARR 馬耀儀

▲45組石庫大廈... 每年收入 \$228,000 實收 \$169,000 開價 \$1,800,000

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159

林麗儀



STEVE WONG
Pager: 645-3232
Res: 420-0200

黃光照



VOY WONG
Pager: 645-5388
Res: 263-9519

黃會瑩

<p>▲ 5860 SOPHIA ST. (41夾MAIN) 33x119.3, 兩上兩下, 土庫有全廁 \$123,000 黃會瑩 688-7888</p>	<p>▲ 2547 CLARK \$115,000 打屋地, 樓上3房, 樓下2房, 交通方便, 近學校, 近公園。黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 4542 IMPERIAL ST. BBY. 近METRO TOWN AREA 街角地 68x128 保養好, 三睡房 土庫完成 \$149,900. 黃會瑩</p>	<p>▲ 西區近OAKRIDGE 58x130 CORNER LOT 上三房, 土庫完成二房, 開價 \$389,000 保養一流。梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011</p>	<p>▲ 一房一廳兩文, 地方大, 保養一流 有露台 NEAR NAHAIMO ST. 梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011</p>	<p>▲ NO. 1-1155 W. 10TH AVE. 5年城市屋上二房二層 \$119,000. 黃光照 645-3232 ▲ 32夾街街。祇售 \$89,000!!! 地大 33x115 上兩房, 下兩房。月租 \$700 ▲ NO. 308-444-6TH AVE. 兩睡房兩文。新裝修。有露台。有景。開價 \$82,000</p>	<p>▲ 6849 CAMBIE 59x129 1年新 樓上三房, 樓下2房, 建築師精心設計, 用料特優。黃光照, 林麗儀 688-7888</p>
<p>▲ NO. 709-1490 PENNY FARTHING (海邊柏文) 2年新兩房兩文。頂層。地庫。海景。共1597呎。2房。700呎露台。6人 HOT-TUB。樓下娛樂室。室內泳池。450,000 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 3674 FRANKLIN ST. 2年新。33x122 紅瓦頂兩層特大 \$179,000 溫哥華特式屋。黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 7125 RIDGEVIEW DR. BBY 地大 49.6x171.9。有風景空地 開價 \$139,000。梁寶琴 688-7888 林麗儀 ▲ 7129 RIDGEVIEW DR. BBY 地大 49.6x171.9 上兩房, 下兩房。全新裝修。\$169,900 梁寶琴, 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ 3716 W26 西區新屋。四睡房三浴室。超過二千五百平方呎。雙車房。33x130。林麗儀 688-7888 梁寶琴 688-7888</p>	<p>▲ 906 E. 30TH AVE 地大 50x100, 四睡房, 二廳, 二浴間。保養一流。\$7888 879-5159</p>	<p>▲ PRINCE ALBERT 夾30街, 三層入息屋地 49x120, 月入 \$1750, 五個睡房, 兩廳, 兩浴, 保養一流。梁寶琴, 潘錦明。</p>	<p>▲ 5533 CULLODEN ST. (KNIGHT 夾41) 33x121.76地, 四年前全新裝修 有景, 樓上兩房, 土庫四份完成 \$125,000, 黃會瑩 688-7888</p>
<p>▲ 768 W. KING EDWARD 地大 50x150 新屋。樓上4房樓下兩房各有2房。共5全廁。3廚房共4388呎 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 7665 MACGOWAN AVE. N. VAN. 6年新 33x122 樓上三房。樓下兩睡房。月收一千三百五十。近學校、商場、巴士。梁寶琴: 688-7888</p>	<p>▲ 26 W. 63 AVE. 地大 33x127 樓上2房, 樓下1房。保養好, 柚木地板。\$179,000 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 西區哥華大屋 818 TAYLORWOOD PLACE WEST VAN. 80x115 \$328,000 樓上3房。樓下2房。兩廚房。瓦屋頂。近網球場。泳池。黃光照, 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ 5626 KERR VAN. 12年新。地大 33x122, 樓上3房樓下2房, \$169,000 (近京士咸夾41街) 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 850 BURRARD ST. 豪華一睡房兩文。石屋大廈。位於市中心區。ROBSON 夾 BURRARD 收租 \$750 開價 \$113,900 黃會瑩, 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ W19 街夾 CAMBIE NO. 304-998 W. 19TH AVE. 兩睡房兩文, 800 方呎, 有六件, 林麗儀 688-7888 黃會瑩 688-7888</p>
<p>▲ 749 E. 26TH AVE. VAN. 地 33x145 樓上3房。樓下2房及另一單位。一年新 開價 \$229,000 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 6869 DOW AVE. BURNABY 50x183 7年新。豪華特式大歐州式屋位於 METRO TOWN。共四千二百平方呎 六睡房。土庫完成兩睡房。</p>	<p>▲ KNIGHT 及 223 街角樓地, 土庫完成, REMODELLED, 梁寶琴 PAGER 438-2333 NO.7011</p>	<p>▲ 450 W59 44x114, 31年, 四分層複式, 四層柚木地板, 全屋雙玻璃, 街角屋, 材料上乘, 屋頂8年新 \$288,000 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 6730 OAK 街 (近51街), 地大 54x144.44, 35年上下約 3500 呎完成 開價 \$308,888. 潘錦明 645-3232 梁寶琴 688-7888</p>	<p>▲ 3216 E. 20TH 地 33x110 價錢 \$172,000, 樓上三房, 土庫完成, 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ 2638 DUNDAS VAN. \$128,000 地 33x121, 樓上5房。樓下2房兩廚房。新露台。新窗。厚片外牆。全部翻新。梁寶琴, 黃光照 688-7888</p>
<p>▲ 24年新靚屋近 METRO TOWN, BBY. 上三房兩睡房。三浴間。地大 66x117. 1275 平方呎。有室外泳池。叫價 \$169,900 5826 BOOTH AVE. 梁寶琴 688-7888 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ 4年新哥華特式屋。有景。樓上3房。樓下2房。材料好。地處幽美。黃光照, 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ 7276 HUDSON 11x300 呎地, 樓上3房皆有套房, 樓下一房, 共4700呎, 有網球場, 環境優美 \$695,000. 黃光照, 林麗儀 688-7888</p>	<p>▲ 西區近 49x110 上三房。有土庫。開價 239,000 街角地。梁寶琴 263 4949</p>	<p>▲ 7375 INVERNERS, 近 KNIGHT 12年新 哥華特式屋, 地特長, 保養一流, 土上三下共 2600 呎, 樓下可出租, 開價 \$176,000 潘錦明 645-3232</p>	<p>▲ 3250 PINE ST. (SHAUGHNESSY) 地 75x125, 樓上4房, 各有套房, 主人房皆有 SAUNA 及 JACUZZI 正層2房, 全層柚木地板, 2大浴室及雙車房。2大露台 黃光照 645-3232</p>	<p>▲ 9N HOLLOWAY, BURNABY. 上三睡房。下兩睡房。二浴室。11年新。地大 33x122。屋主急售。叫價 \$159,900 林麗儀 688-7888</p>

金冠中心

華埠高級寫字樓, 旺舖出租, 石屎大廈, 交通方便, 風景好, 室內停車場, 有車位百多個, 直達各層, 大小單位齊備。月租 \$750... 起

630-648 MAIN STREET

I.C. & I. DIVISION 商業樓宇部

經理 **梁寶琴** CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949

分層出租
由 \$44,900 至 \$59,900
一睡房及兩睡房兩文
兩睡房只餘 13 組
逢星期日下午二時四時開放

2045 FRANKLIN STREET, VANCOUVER
近喜士定東街
交通方便, 巴士直達唐人街

經理 **潘錦明** STELLA POON
Pager: 645-9293
Res: 420-0200

唐人街地旺

▲ 唐人街地旺。五商舖單位。樓上七千呎可做酒樓及寫字樓。街角地 50x120 梁寶琴。梁寶琴 688-7888

▲ 2980 NANAIMO。交通方便。生意好。租平。開價 \$15,000 3個單位。4個單位。2個單位。黃光照 645-3232

▲ 2532 FRASER ST. 八個寫字樓。月租四千。元。價 \$353,000。有17萬按揭。

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓。四個零售舖位。另兩處。二樓三樓寫字樓。另99個地下停車位。年租 \$300,000. TRIPLE NET 年入。開價 \$380,000. 梁寶琴 688-7888

▲ 一流超級市場。鮮花生意。位於 2532 GRANVILLE 街。合夫婦經營。生意好。日營千元。另有 649 呎。週週入息。七天營業。上午九時至晚上十時。黃會瑩 688-7888

▲ 5939 E. HASTINGS。東主急售。位於北本拿比中國餐館。唐餐及外賣。裝修華麗。生意佳。租金平。收入好。開價 \$79,000.

▲ 唐人街地王片打東街。三層石屎樓。25x122 現三戶租客全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭 \$1,999,000 梁寶琴 688-7888

▲ 2851A GRANVILLE ST. \$55,000 生意極好機會。女裝時裝店。出讓。交通繁忙地點。東主急讓。梁寶琴, 黃會瑩: 688-7888

▲ 1934 TRIUMPH 全新。月收近四千元。價 \$353,000。有17萬按揭。

▲ 12年新有三舖位。地 78x200 17個單位。位於 SURREY 商業中心。業主急售。開價 38 萬餘。梁寶琴 688-7888

▲ 誠實生意。物業 MAIN 夾 48 街。前舖後居。數年新靚裝修。日營三。四百元。另土庫完成。可租 \$450。勿失良機。33x101 5195,000 黃光照, 潘錦明。

▲ CAMBIE 夾 25 街時裝店。\$25,000。生意穩定。易經營。新裝修。有貨源。租平。黃會瑩, 潘錦明。

▲ 720 MAIN 地 50x120。電影院 \$1,500,000 地點佳。有潛質。

▲ 716-718 地 25x110 \$490,000 黃光照 645-3232

▲ No106-2544 DOUGLAS BBY. \$160,000 汽車修理及車身修理中心。急讓或出租 (\$1500 每月) 2400 平方呎。樓上有1700呎。有儲物室。黃光照 645-3232

▲ 近 METRO TOWN 西餐館出讓。生意絕佳。年入 \$360,000 新裝修。碗碟新。租特平。文員約。有十多個單位。梁寶琴, 潘錦明 688-7888

▲ 長子舖生意急讓。1304W 73AVE 日營 6 百元。另遊藝及 649 收入。開價 \$25,000 黃會瑩 645-5368

▲ NEW WESTMINSTER 市中心超級市場。商業店出讓。地點一流。生意穩定。日營 1,300 以上。租平。可擴充。洋花生意。黃會瑩, 潘錦明 688-7888

▲ 中國餐館。物業讓 \$790,000 E. HASTINGS 最佳店。兩年新。物業 49.5x102 兩層。生意好。可擴充。梁寶琴, 潘錦明 688-7888

▲ GAS TOWN 禮品店急讓。位於 OLD SPAGHETTI HOUSE 對面。月營 \$88 7888

▲ NO. 8-4120 GOLFERS APPROACH WHISTLER 禮品店出讓。位置好。生意旺。黃光照 645-3232。

什項

專印喜帖餐紙
685-8575

餐館出讓
餐館24小時營業
一、全出賣 \$60,000
二、全出賣 \$35,000
三、全出賣 \$30,000
有意者請洽：
電話：685-8575

新舖出租
位於 2248-2250
HST 4TH AVE. 兩個
新舖出租，一個
一千一尺，一個八百
廿五尺，電話：255-2588
255-4229

舖位出租
CHILLIKAT 埠隔鄰
SUNWAY 購物中心
中區華埠生意旺
平舖在下午一時後
電話：二一五二二二
二一五二二二

辦公室出租
百老匯街及沙街
五層辦公室出租，日
七、六、三、六、〇、晚
四、二、二、九、〇、六

貨倉出租
面積一千四百呎
平 3777 WILLIAM 街
電話：299-2999
3、2、1、1、或 2、5
3、2、1、1、或 2、5

寫字樓出租
由二百至二千五
百尺或更大，大小
隨意，位於唐人街中
心，查詢電話：
二、七、八、〇、二、二、二

旺舖招租
金百尺一門市街
位 2、5、4、3、4、0、9
位 2、5、4、3、4、0、9

旺區舖位
位於唐人街及沙街
SUNWAY 購物中心
254-7231, 874-6017
321-4881

聘請
聘請中廚及幫廚，兼職洗
碗工人，誠徵英文男女全
有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

餐館請廚
聘請中廚及幫廚，兼職洗
碗工人，誠徵英文男女全
有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

請女企枱
本李比西餐館請
聘女企枱，有意者
請到 105 E. BROADWAY
洽。

油漆工人
急聘油漆工人，有
經驗者請到 105 E. BROADWAY
洽。

急聘廚師
FAST FOOD REST. 招
聘全職廚師，新
工作時間好，有意
者請到 105 E. BROADWAY
洽。

經驗西廚
咖啡館西廚一名
有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

請送餐
有經驗送餐一名，
請到 4963 JOYCE ST
洽。

請西廚
有經驗西廚一名，
請到 2222 W. 4th AVE.
洽。

惠安針織廠
聘請工友
聘請平針、鋁骨、綉門、
製衣、裁床等工友多名，
分日班及晚間工作。
到 1880/90 PANDORA STREET,
(喜士定東街向北落兩街口
夾域多利街)

HELP WANTED
PART TIME POSITION
AVAILABLE
COUNTER SALES LADIES
NO EXPERIENCES NEEDED
YAMATO
JAPANESE RESTAURANT
SINCLAIR CENTER MALL
757 WEST HASTINGS ST. VAN.
681-0434

招聘
製衣廠誠聘有經驗單針車工
人數名，工資由 \$6.85 起良
好福利及穩定工作，另請經驗
裁床一名及雜工數名。工資面
議，有意應徵者請電：
MAISIE (伍太) 270-8631
週一至週五上午八時至下午三時

殯儀館請人
本地殯儀館服務對低平原的華人社
會有高度的關注，現正找尋能說華
語代表協助當事人進行有關的安排
和查詢。不需經驗，本機構竭誠提
供一個關懷的服務，會訓練適合的
人任。薪金基於投入程度及學習指定
工作的能力。請勿來電，所有申請
將會受到保密處理。
FIRST MEMORIAL FUNERAL
SERVICES, 602 KINGSWAY, VAN. B.C. V5T
3K4 與 SCOTT RUSSELL 洽

工廠請人
裁床部請經驗拉布、裁剪
及扎衫工人，工資好，福利
佳，有意者請到 KORET CANADA
INC. 99 E. CORDOVA ST. (2/F)
VANCOUVER, B.C.

聘請司機
兼職司機一名，不需
經驗，有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

請保姆
需懂國語，不需
經驗，有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

代看小童
年青有愛心及經
驗，有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

車衣工人
大量招請車衣工
人，可訓練，工作穩
定，有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

亞省請廚
經驗中西廚兩名，需懂英
語，薪金由一千七百起，
包食宿，請自費電話：4
03-875-3575

北雲哥華
外賣餐館宜請有經
驗炒麵師傅各一名
有意者請到 105 E. BROADWAY
洽。

請送餐
有經驗送餐一名，
請到 4963 JOYCE ST
洽。

請西廚
有經驗西廚一名，
請到 2222 W. 4th AVE.
洽。

請唐西廚
BC 唐西廚一名，有意者
請到 105 E. BROADWAY
洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋樓下
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

全層出租
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

新屋出租
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

土庫出租
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

有房出租
近唐人街，三房一廳，
交通方便，有意者請到
105 E. BROADWAY 洽。

阿富汗抵抗力量 決成立臨時政府

【伊斯坦堡十四日電】阿富汗抵抗力量人士今天在開會時，宣佈成立臨時政府，其中央權力機構設在潘德希爾省。臨時政府將由各部將分散在全國各地的解放區，佔全國面積的百分之八十。

抵抗力量人士十五日宣佈，特別是在五月十五日蘇聯開始從阿富汗撤軍以前，自由戰士可能與蘇聯和喀布爾政府進行談判。蘇聯和喀布爾政府應停止對抵抗力量進行激進的軍事行動。

七黨聯盟發言人說，自由戰士沒有改變對日內瓦會議的立場。既然他們不是日內瓦協議的一方，他們決不在此基礎上進行談判。

抵抗力量人士說，在未來的幾個月內，他們將繼續擴大他們的解放區。

美蘇阿巴四國簽署 蘇軍撤出阿國協議

【日內瓦十四日電】蘇聯、美國、阿富汗和巴基斯坦四國政府，今日簽署一項協議，使蘇聯軍隊在八個月內，全部撤出阿富汗。

在日內瓦聯合國大會舉行的一項正式典禮中，上述四國代表分別簽署了這項協議。蘇聯代表由蘇聯駐阿大使謝爾蓋·阿夫傑耶夫，美國代表由美國駐阿大使富蘭克林·羅森，阿富汗代表由阿富汗外長蘇萊曼尼，巴基斯坦代表由巴基斯坦外長阿齊茲。

上述協議由五國保證，阿國將採取一切必要措施，保證蘇軍在八個月內全部撤出。

阿國將採取一切必要措施，保證蘇軍在八個月內全部撤出。

法國增添遊覽方式 遊客可乘飛機 欣賞巴黎景色

【巴黎十四日電】從四月一日起，巴黎又增添了一種新的觀光方式：遊客可乘上由巴黎市內飛往郊區環城公路上空的一架飛機，在空中欣賞巴黎的景色。

這種飛機是一個長五十九米，寬二十二米，高五米，機翼下懸掛著一個長一百六十公里的氣球，球體下懸掛著一個小型飛機，供乘客和飛行員乘坐。飛機以每小時六十公里的平均速度，在離地面三百米的高度飛行。

遊客可以從飛機上俯瞰巴黎的各個角落，包括埃菲爾鐵塔、凱旋門、凡爾賽宮等著名景點。這種遊覽方式不僅新奇，而且價格低廉，每位乘客只需一百六十美元。

倫敦發現不明氣味 迫使當局疏散人口

【倫敦十三日電】倫敦市區中區，今日發現不明氣味，迫使當局疏散人口。

警方說，整個倫敦市區都已經封鎖，所有地鐵站都關閉了。警方說，這是倫敦有史以來最大的一次疏散。

警方說，不明氣味是從一個位於市區中區的地鐵站附近發出的。警方說，這股氣味非常強烈，而且非常難聞。

警方說，這股氣味可能是由某種化學物質引起的。警方說，這股氣味對人體健康沒有直接危害，但對某些人來說，可能會引起過敏反應。

意國又組成 一個新政府

【羅馬十三日電】意國今日組成了一個新政府。

新政府由民主黨領袖西拉諾·德米塔擔任總理。德米塔在當選後說，新政府將致力於國家的經濟改革和社會發展。

新政府的成員包括：內政部長、外交部長、財政部長、司法部長、衛生部長、教育部長、農業部長、工業部長、交通部長、環境部長、國防部長。

新政府的組成標誌著意國政治局勢的進一步穩定。

中國新選出國務院 成員務實有利經改

【北京十四日電】中國國務院今日選出新一屆成員。

新一屆國務院成員包括：總理、副總理、國務委員。新一屆國務院成員的組成，體現了中國政府務實、改革、開放的方針。

新一屆國務院成員的組成，有利於中國的經濟改革和社會發展。

新一屆國務院成員的組成，也體現了中國政府對國際形勢的準確判斷。

蘇聯已研製成功 診斷愛滋病儀器

【莫斯科十四日電】蘇聯科學院今日宣佈，已研製成功一種診斷愛滋病的儀器。

這種儀器名為「比色計-03」，它是一種基於光學原理的儀器。這種儀器可以對血液中的病毒進行檢測，從而診斷愛滋病。

這種儀器的研製成功，標誌著蘇聯在愛滋病診斷技術方面取得了重大突破。

這種儀器的研製成功，也為愛滋病的早期診斷和治療提供了新的手段。

譚公廟
城多樂埠唐人街頂樓
1713 1/2 GOVERNMENT ST.,
VICTORIA, B.C.
每日上午九點至下午四點
逢星期一下午休息

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功
神效哮喘、鼻敏感、頭痛、肩膊痛、
關節痛、傷風、感冒、
東15街 649號
電話：872-8720

CASINO 賭場

21點 輪盤
今晚6時 現在每週七晚開放

Holiday Inn
711 W. Broadway

Richmond
8440 Bridgeport at #3 Road

Guildford
15330 - 102A Avenue, (Sry.) Across from I.C.B.C.

Langley
20371 - 56th Avenue (look for yellow awnings)

SPONSORED BY YOUR LOCAL CHARITIES

左筆權 現寓
大預家
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理、標準論相、
龜卜易卦、天星擇日、
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新加坡·移玉駕臨
寓溫哥華唐人區舖街61號
文華商業大廈二樓候教(大門不貼招牌)
電話：(604)681-8008

G.M. PRINTING LTD.

燙金發財利是封
餐館專用衛生筷子袋
平、靚、快承印港式燙金喜帖
精工彩色印刷，大小各類包裝咭盒

大量供應：港式日曆月曆，國畫式中國月曆

精美印刷有限公司 713 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.
V6A 1R3 TEL: (604)254-4441/2

華僑金行

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 各國金幣 鑲石玉器 各國金幣 價錢公道

黃白金飾 結婚金牌 款式新穎

鑽石玉器 賀壽金座 精工修理

紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 669-3247

嘉禾大戲院
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888
溫哥華編街一九九號查詢電話 683-8888

飛龍

龍將

同場加映 **壞女孩**
午夜場 元彪、黃祖賢、午馬
重中仙 李美鳳主演

邵氏遠東戲院
德寶院線 684-7733

閃電戰士

江湖正將

同場加映

中山安堂
林健龍 占卦算命

467 派亞街
夾積善街

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 出售
性感、香艷 錄影帶
●新潮●刺激●
加拿大首創情色座落的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部含有有關性感的電影
WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
戲院連映兩部 保證滿意 夫禮九元

ORIENTAL JADE
Starring: Kristara Barrington
SOME KIND OF WOMAN
Starring: Ginger Lynn

Coming Soon Apr 22 - 28
Deval Ms. Jones B #3

WARNING: Completely concerned with sex
No 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER
SHOWTIMES: 11 P.M., 1:30, 4:00, 8:30
8:45 L.D. 票

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
超現實奇片·劇出新路線·老幼咸宜·闔府統請

鐵甲無敵瑪利亞
監製：徐克·岑建勳

徐克 岑建勳
葉蒨文 梁朝偉 主演

副片 **倩女幽魂**
張國榮 午馬 王祖賢 劉兆銘

單線午夜場
五、張曼玉、張國榮、午馬、王祖賢、劉兆銘
五、張曼玉、張國榮、午馬、王祖賢、劉兆銘

FOX Cinema
Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

PLATOS THE MOVIE
Starring: Seka

BID COMPANY
Starring: Tracy Buttler

WARNING: COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$4.50 老人 \$2.50
夫婦 \$7.50
五時後免費泊車在戲院後面

DAY# 4, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sat., Apr. 16, 1988

April 16, 1988

Table of horse race results including First, Second, Third, Fourth, Fifth, Sixth, Seventh, and Eighth races with details on horses, jockeys, and odds.

PNE 文勝馬經佳選 今日各場精選

- List of horse race selections with names like Goldenly, Sad Valley, Billy Bee Good, Warm Up, Tanner Gold, Nautical Lady, Pure Brew, Barbex, Solander's Pride.



Best Bet: 2. Sad Valley (M. Quong)

祇供參考 不鼓勵投注



漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

Menu items for Kingsland Chinese Restaurant including special dishes like 七彩大拼盆, 紅燒大生翅, and 蒜茸炒時蔬.

B.C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

Advertisement for B.C. Royal Cafe featuring '天食住大溫哥華' and '五時有長春之草'.

Advertisement for '專門搬屋' (moving services) with contact info for 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

Advertisement for Sutton Group featuring a photo of Don Mah and contact information for West Coast Realty.

Real estate listings for various areas including Abbotsford, Burnaby, and North Vancouver.

Advertisement for Garden Bakery & Tea House (嘉頓) featuring '即磨香濃咖啡' and '馳名呂宋芒果蛋糕'.

Advertisement for Gain Wah Restaurant (京華麵家 海鮮菜館) featuring '馳名燒烤', '粥粉麵飯', and '生猛海鮮'.

Advertisement for Double Happiness Foods Ltd. (雙喜食品廠) featuring '春雲上海全', '卷吞蛋蛋', '皮皮類類'.

Advertisement for Sharp SF-7750 copier featuring '全自動調節色素' and '可調節放大縮細 64%至154%'.

Advertisement for Northwest Food Products Ltd. (廠麵旗花) featuring '五花雲花燕蒸鮮新', '磅旗吞旗氣氣雲春鮮運'.

Advertisement for Sharp Z-50 copier featuring '全自動調節色素', '可使用四種顏色', and '\$880.00'.

Advertisement for North Park Restaurant (北園) featuring '擴張營業 全新裝修 喜慶誼會' and '瑤瑤禮堂 筵開卅席'.

Advertisement for Sunrise (日昇) featuring '新鮮豆腐', '營養豆漿', and '鮮嫩豆腐花'.

Advertisement for Sun Asia Food (嘉樂亞洲食品總匯) featuring '經已隆重開張' and '新張營業 恭請光臨'.

